

Portraits of Valour: Imperial Bannermen Portraits from a European Collection

Hong Kong | 09 October 2012 | HK0436

[KEY TO LOT SYMBOLS](#) | [PRINTABLE CATALOGUE](#)

[OVERVIEW](#) [EXHIBITIONS](#) [CATALOGUE](#) [SPECIALISTS](#) [NOW ON IPAD](#) [VIDEOS](#)

[ADD TO CALENDAR](#)

[List](#) [Grid](#) [Lot](#)

Jump to *Lot No. 141-157* Currency *HKD*

Viewing 149 of 157 Lots | [View All](#)

[Previous Lot](#) [Next Lot](#)



[Zoom](#)



149

AN IMPERIAL OIL PORTRAIT OF ZEBEKDORJI ATTRIBUTED TO IGNAZ SICHELBARTH, (AI QIMENG, 1708-1780), ET AL. QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD, CIRCA 1771

Estimate: 1,500,000 - 2,500,000 HKD

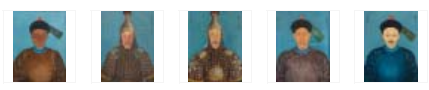
oil on Korean paper
the bust portrait depicting the Mongolian Torgut noble and Imperial Prince in frontal view, dressed in a princely navy blue winter surcoat featuring an embroidered medallion with an *en face* five-clawed golden dragon surrounded by colourful *ruyi* clouds, the shoulders with medallions enclosing a dragon clutching a 'flaming pearl', the robe trimmed with a brown fur collar and white fur down the centre, his round face with a ruddy complexion, a crooked nose, a thick mustache and a hairy mole on his chin framed by a fur-trimmed court hat with a ruby button indicating the first rank and a very rare three-eyed peacock feather, his neck draped with a coral court necklace, all against a bluish-grey background, the upper right corner inscribed vertically in Chinese with the characters *Tuerhute qinwang Cebek duerji* ('The Torgut Zebekdorji, imperial prince'), repeated in Manchu on the upper left corner, the upper left corner of the reverse attached with the yellow label inscribed *di er* ('The second painting')
76.2 by 59.1 cm., 30 by 23 1/4 in.

[CATALOGUE NOTES & PROVENANCE](#)

[Register to Bid](#)

- [Add to Favourites](#)
- [Read Condition Report](#)
- [Contact Info](#)
- [Add to Printable Catalogue](#)
- [Print Lot](#)
- [Share](#)

Recently Viewed Lots



Related Lots



149

**AN IMPERIAL OIL PORTRAIT OF ZEBEKDORJI
ATTRIBUTED TO IGNAZ SICHELBARTH. (AI QIMENG, 1708-1780), ET AL.
QING DYNASTY, QIANLONG PERIOD, CIRCA 1771**

oil on Korean paper

the bust portrait depicting the Mongolian Torgut noble and Imperial Prince in frontal view, dressed in a princely navy blue winter surcoat featuring an embroidered medallion with an *en face* five-clawed golden dragon surrounded by colourful *ruyi* clouds, the shoulders with medallions enclosing a dragon clutching a 'flaming pearl', the robe trimmed with a brown fur collar and white fur down the centre, his round face with a ruddy complexion, a crooked nose, a thick mustache and a hairy mole on his chin framed by a fur-trimmed court hat with a ruby button indicating the first rank and a very rare three-eyed peacock feather, his neck draped with a coral court necklace, all against a bluish-grey background, the upper right corner inscribed vertically in Chinese with the characters *Tuerhute qinwang Cebek duoerji* ('The Torgut Zebekdorji, imperial prince'), repeated in Manchu on the upper left corner, the upper left corner of the reverse attached with the yellow label inscribed *di er* ('The second painting')

76.2 by 59.1 cm., 30 by 23¼ in.

PROVENANCE

Dr. Wuensch Germany, early 20th century.
A rare book dealer in Heidelberg, Germany.
E.J. Brill, Leiden, Netherlands, 1985.

LITERATURE

E.J. Brill, *Catalogue 544*, Leiden 1985, no. 8.

HK\$1,500,000-2,500,000

US\$194,000-323,000

清乾隆約三十六年 (傳) 艾啟蒙等《策伯克多爾濟像》 油彩紙本 木框

標題：

兩側漢滿文「土爾扈特親王策伯克多爾濟」
畫背標籤「第貳」

臉龐豐腴，額有褶皺，目深眉彎，兩頰微鼓泛紅，蓄髻鬚。朝冠頂嵌紅珠，加戴三眼孔雀花翎，身穿石青地補服，身前兩肩飾團五爪金蟒紋，其緣鑲毛皮邊。胸前掛朝珠一串，飾有珊瑚紅珠，以碧綠圓珠作佛頭，並有嬌黃小珠作紀念。背景滿塗淺藍，色略近松石綠。上方左右兩側以滿漢文書寫人物官銜姓名，背面左上角有土黃色標籤，上書其編號。

來源：

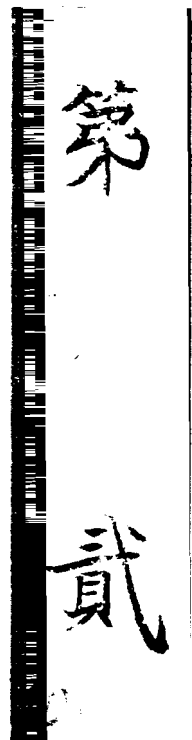
Wuensch 醫生，德國，二十世紀初
德國海德堡珍本書商
E.J. Brill，萊頓，荷蘭，1985年

出版：

E.J. Brill，《Catalogue 544》，萊頓，1985年，編號8



149 INSCRIPTIONS IN MANCHU AND CHINESE



149 LABEL

The Manchu transliteration:
Tuerhute qinwang Cebekeduoerji

The English translation:
The Torgut Zebekdorji, Imperial Prince

Zebekdorji (d. 1778) was the son of a paternal third cousin and son-in-law of Ubasi Khan the leader of the Torgut. He was also a descendent of Gunjab, the eldest son of Ayuki Khan. Zebekdorji was the eldest son of Galdan Norbu.

In 1771 Zebekdorji arrived in Jehol with the Torguts and was awarded by the Emperor the rank of *Hošoi cinwang* with the honorary qualification *Buyantu* [Mongolian, 'virtuous, happy']. He was appointed *Jasag* and awarded a three-eyed peacock feather, a yellow riding-jacket, yellow bridle reins and a horse from the imperial stables. In 1772, the pasture ground (camp) of *Qobog sari*, appr. 600 *li* (miles) East of Tarbagatai, was given to him as an imperial present. He went to audience and submitted horses as presents; one of them named *Baojiliu*,¹ who was counted among the 8 *jun* (beautiful horses) of the imperial stables. Zebekdorji was also appointed chief of the (Torgut) League and *Jasag*. He also received the seal of the Head of the League (a league was the largest administrative unit in Mongolia during Qing times). He passed away in 1778 and was succeeded by his younger brother Kirib (q.v.) (lot 152).

Zebekdorji was the mastemind behind the transmigration of the Torgut. He persuaded Ubasi Khan that there was no other option. During the trek he reminded his compatriots of the (not so real) danger of the Russian troops when their enthusiasm flagged, seeing both the tribe and their cattle shrink in numbers.

策伯克多爾濟（1778年卒），為噶勒丹諾爾布之長子；阿玉奇汗長子袞扎布乃其曾祖，汗渥巴錫則乃其族叔父。

乾隆三十六年（1771），策伯克多爾濟隨土爾扈特部回歸，御封「和碩親王」，賜號「布延圖」（蒙古語，有仁德、快樂之意），並授「扎薩克」，獲賞三眼孔雀翎、黃馬褂及御廐馬黃轡。乾隆三十七年（1772），獲賜牧於和博克薩哩，即塔爾巴哈台以東約六百里。策伯克多爾濟上獻寶馬，當中有名驥「寶吉驥」，乃御廐八駿之一。¹策伯克多爾濟遂獲委任土爾扈特部北路盟長，賜「扎薩克」及盟長印。四十三年（1778），策伯克多爾濟辭世，爵位由其弟奇里布（續號152）承繼。詳見《欽定外藩蒙古回部王公表傳》，欽定四庫全書本，卷13，頁4，及卷102，頁6-8。

策伯克多爾濟乃土爾扈特部東歸之主腦人物，他游說汗渥巴錫指除東歸外別無他選。遷移路上，眼見同行隊伍及牲口日減，其部族人民難免有灰心之時，策伯克多爾濟提醒他們俄羅斯部隊之可怖，以喚起群眾東歸決心。

¹ *Baojiliu* was painted by Sichelbarth, by Imperial Command, dated to 1773, now in the Palace Museum, Beijing.

¹ 高宗命艾啟篆繪《寶吉驥圖》，紀年癸巳（1773），現藏北京故宮博物院。